



## PODATKI 2017 - rozliczenie dla marynarzy i rybaków

### Lista dokumentów:

1. Dokument Selvangivelse /Skattemelding / Tax Return 2017- dokument ten przychodzi pod koniec marca lub na początku kwietnia. Nie otrzymałeś rozliczenia? Wyślij tylko kody PIN!
2. **Kody PIN do systemu Altinn/MinID** Nie masz kodów PIN? Zamów je na naszej stronie [www.podatek.no](http://www.podatek.no)
3. Zaświadczenie o uzyskanym dochodzie i odprowadzonych zaliczkach za 2017 rok, które informuje, ile zarobiliśmy w 2017 roku w Norwegii; Årsoppgave fra NAV, jeżeli był pobierany zasiłek \*za wyjątkiem zasiłku rodzinnego i opiekuńczego
4. Miesięczne odcinki z wypłat, za każdy miesiąc przepracowany w Norwegii w 2017 r. lub podsumowujący cały rok „lønnslip”
5. Książeczka marynarska
6. Informacje o połowach za każdy miesiąc (dotyczy rybaków)
7. Jeśli starasz się o **2 klasę podatkową** (warunek: zarobki Twojego małżonka/małżonki były niższe niż kwota odpowiadająca 46 640 NOK brutto – **21 297 PLN**) dostarcz do nas:
  - akt ślubu (odpis nie starszy niż 2 lata)
  - zaświadczenie o dochodach brutto małżonka z Urzędu Skarbowego za dany rok podatkowy
  - zaświadczenie o wspólnym zameldowaniu z żoną - dokument aktualny, wydany w 2018 roku przez Urząd Ewidencji Ludności, informujący od kiedy jest wspólny meldunek
8. Jeśli masz dzieci, które do końca 2017 roku nie ukończyły 12 lat, możesz odliczyć opłaty wniesione za żłobek, opiekunkę, przedszkole, zajęcia sportowe współorganizowane przez szkołę lub klub sportowy (z wyłączeniem zajęć odbywających się w dni wolne od szkoły ! ). W tym celu dostarcz do nas:
  - akt urodzenia dziecka/dzieci (odpis nie starszy niż 2 lata)
  - zaświadczenie o wspólnym zameldowaniu z dzieckiem/dziećmi - dokument aktualny, wydany w 2017 roku przez Urząd Ewidencji Ludności, informujący od kiedy jest wspólny meldunek
  - zaświadczenie ze żłobka/przedszkola/institucji organizującej zajęcia sportowe o wysokości uiszczonych w 2017 r. opłat (zaw. dane dziecka i rodziców, pieczęć instytucji i podpis osoby upoważnionej, łączną kwotę zapłaconą w 2017 roku)
9. Årsoppgave 2017 z banku w Norwegii, informujący o stanie konta na dzień 31.12.2017 - dokument wymagany w przypadku braku wstępnie wypełnionego zeznania (Selvangivelse 2017)
10. Wypełniona tabela

**UWAGA! ROKU NORWESKI URZĄD SKARBOWY ZAOSTRZYŁ KONTROLE ZAŁĄCZANEJ DO ROZLICZENIA DOKUMENTACJI. W ZWIĄZKU Z TYM, DO TŁUMACZEŃ DOKUMENTÓW NALEŻY DOŁĄCZYĆ KOPIE POLSKICH ZAŚWIADCZEŃ. PRZYPOMINAMY, ŻE WSZYSTKIE DOKUMENTY, KTÓRE NIE SĄ WYDANE NA DRUKACH UNIJNYCH MUSZĄ ZOSTAĆ PRZETŁUMACZONE NA J. ANGIELSKI LUB NORWESKI.**

**Koszt przetłumaczenia dokumentów w naszym biurze wynosi 50 zł za stronę tłumaczeniową (do 1800 znaków)  
\*tłumaczenie na j. norweski lub angielski**

**Przy składaniu dokumentów zapytaj nas jaki rabat na usługę przysługuje Twojej firmie!**

**Kopie/scany** wymaganych dokumentów wraz z **wypełnioną tabelą** prosimy przesać na adres:

Polish Connection Sp. z o.o.  
ul. Antoniego Abrahama 37/3  
81-366 Gdynia

[office@polishconnection.no](mailto:office@polishconnection.no)  
[gdynia@podatek.no](mailto:gdynia@podatek.no)

[www.polishconnection.no](http://www.polishconnection.no) • [www.podatek.no](http://www.podatek.no) • [www.omega-as.no](http://www.omega-as.no) • [www.mittgdansk.no](http://www.mittgdansk.no)

**Polish Connection Sp. z o.o.**, ul. Antoniego Abrahama 37/3, 81-366 Gdynia, **Poland** +48 58 727 05 55, [office@polishconnection.no](mailto:office@polishconnection.no)  
Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ w Gdańsku, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS: 0000293619 Kapitał zakładowy: 50.000 PLN, REGON: 220513232, NIP: 5862212441

**Omega Accounting AS & Polish Connection**, Hovfaret 8, 0275 Oslo, **Norway**, +47 225 226 00, [post@polishconnection.no](mailto:post@polishconnection.no)



Imię	Nazwisko	Nr personalny norweski	
Polski nr PESEL		Stan cywilny <input type="checkbox"/> żonaty/mężatka <input type="checkbox"/> kawaler/panna <input type="checkbox"/> rozwodnik/rozwódka/separacja <input type="checkbox"/> wdowiec/wdowa	
Adres w Norwegii		Adres w Polsce	
Telefon w Norwegii: Telefon w Polsce:		Adres e-mail	
<b>Login i hasło w systemie Altinn/MinID (jeśli je posiadasz)</b>			
Dokładna data zatrudnienia w Norwegii			
Czy pracowałeś w Norwegii w roku 2015? <i>Podać ilość dni</i>			
Czy pracowałeś w Norwegii w roku 2016? <i>Podać ilość dni</i>			
Nazwa pracodawcy / pracodawców w 2017 r.			
Podaj miesiące przepracowane w Norwegii w 2017 r.			
Składki na związki zawodowe			
Czy pracodawca zapewniał przeloty/zakwaterowanie		<i>Jeśli TAK – zaznacz właściwe</i> <input type="checkbox"/> PRZELOTY <input type="checkbox"/> ZAKWATEROWANIE	
Czy pracodawca zapewniał wyżywienie lub dawał diety <input type="checkbox"/> TAK (diety) <input type="checkbox"/> TAK (wyżywienie) <input type="checkbox"/> NIE		jeśli TAK – jaka była stawka dzienna diety?	
Imię, nazwisko i data urodzenia współmałżonka			
Zarobek małżonka w danym roku podatkowym, podaj walutę			
Dzieci na utrzymaniu; proszę podać imiona, nazwiska, daty urodzenia			
Udokumentowane wydatki na dzieci do lat 12 w 2017 r. (przedszkole, żłobek, opiekunka (zatr. na umowę), zajęcia sportowe)		<i>Rodzaj wydatku, kwota</i>	
<b>Adres lub e-mail, na który mamy przesać potwierdzenie złożenia odwołania oraz fakturę</b>			
Skąd dowiedziałeś się o naszej firmie?			
Internet	Od znajomego	Ulotka	Inne



**Bardzo ważne – ta część musi być bardzo dokładnie uzupełniona**

Nazwa pracodawcy / armatora			
Okres pracy dla danego armatora w roku 2017 (od-do)			
Ilość spędzonych dni na burcie podczas pracy dla danego armatora (suma)			
Jakie wody? (norweskie wody terytorialne/ norweski szelf kontynentalny/ wody międzynarodowe/ wody innego państwa) - wymienić			
Liczba dni na szelfie norweskim			
Liczba dni postoju w portach norweskich			
Liczba dni na innym szelfie			
Liczba dni na wodach międzynarodowych (np. Transfer z pkt A do B)			
Bandera			
Rejestr statku (NIS czy NOR ?)			
Zwolnienie z ZUS w NOR- tak czy nie?			

Osoby, które posiadają zwolnienie z norweskiej składki ZUS muszą ten fakt udokumentować. Zwolnienie wydaje norweski ZUS /urząd o nazwie NAV INTERNASJONALT na podstawie polskiego druku E101/ A1. Jeśli nie jesteś pewien swojej sytuacji, zapytaj pracodawcę!  
Jego obowiązkiem jest wysłanie druku E101 / A1 do NAV INTERNASJONALT z prośbą o zwolnienie Cię ze składki ZUS w Norwegii, jeśli jest ona odprowadzana w Polsce. Jeśli składka ZUS została zapłacona, a zwolnienie wysłane w późniejszym okresie, otrzymasz jej zwrot.

Potwierdzam, że podane przeze mnie dane są wiarygodne i zgodne z prawdą.  
Potwierdzam, że zapoznałam/em się z cennikiem rozliczeń podatkowych firmy Polish Connection Sp. z o.o., a otrzymaną fakturę ureguluję w terminie.  
Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Polish Connection Sp. z o.o. oraz Omega Accounting AS & Polish Connection w celach marketingowych oraz na otrzymywanie newslettera dotyczącego pobytu i pracy w Norwegii, podatków, świadczeń socjalnych, świadczeń zdrowotnych, ubezpieczenia, działalności gospodarczej itp. (zgodnie z przepisami ustawy o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997). Oświadczam, że znam prawo do wglądu, zmiany i żądania zaprzestania przetwarzania swoich danych. Dane podaję dobrowolnie.

Data i podpis \_\_\_\_\_

#### CENA USŁUGI:

**Zeżnanie podatkowe marynarz od 600 PLN / cena rozliczenia może ulec zmianie ze względu na jego skomplikowanie**

**Zeżnanie podatkowe rybak 800 PLN**

**Opłata pobierana jest przed wykonaniem rozliczenia. Usługa trafia do realizacji po zaksięgowaniu płatności.**

\*W przypadku rezygnacji z usługi po otrzymaniu informacji o sprawdzeniu dokumentów i przyjęciu ich do realizacji, Zleceniodawca będzie obciążony kosztami w wys. 50 zł za przygotowanie dokumentacji do realizacji usługi.

Wszystkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie, modyfikacja, wprowadzanie do obrotu, publikacja, dystrybucja w celach komercyjnych całości lub części materiałów bez uprzedniej zgody właściciela - są zabronione. Materiały te można kopiować i przechowywać oraz drukować wyłącznie na własne potrzeby (w celach niekomercyjnych). Nie zezwalamy na jakiegokolwiek upowszechnianie tak skopiowanych materiałów, w szczególności na ich zamieszczanie w innych witrynach internetowych.

[www.polishconnection.no](http://www.polishconnection.no) • [www.podatek.no](http://www.podatek.no) • [www.omega-as.no](http://www.omega-as.no) • [www.mittgdansk.no](http://www.mittgdansk.no)

**Polish Connection Sp. z o.o.**, ul. Antoniego Abrahama 37/3, 81-366 Gdynia, **Poland** +48 58 727 05 55, [office@polishconnection.no](mailto:office@polishconnection.no)

Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ w Gdańsku, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS: 0000293619 Kapitał zakładowy: 50.000 PLN, REGON: 220513232, NIP: 5862212441

**Omega Accounting AS & Polish Connection**, Hovfaret 8, 0275 Oslo, **Norway**, +47 225 226 00, [post@polishconnection.no](mailto:post@polishconnection.no)